

Instrukcja Obsługi

RADIOTELEFONU

MT- 4040 (PMR /LPD *)



**Maycom Polska s.c.
33-300 Nowy Sącz
ul. Jagiellońska 46A
tel.: +48 18 547 42 22**

e-mail: maycom@maycom.pl
www.maycom.pl

Pełny zestaw zawiera:

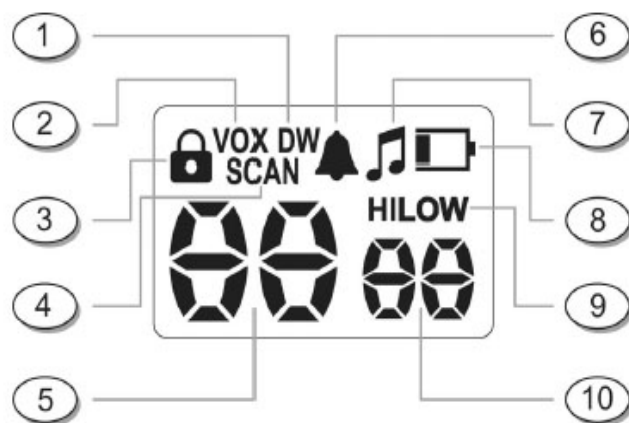
- 1 radiotelefon z anteną
- 1 x pakiet akumulatorów NMH – 800 (800 mAh / Ni-MH)
- 1 x ładowarka ścienna 230V AC - 400
- 1 x zaczepek na pasek
- 1 x podręcznik użytkownika.

Opcjonalnie:

- 1 x szybka ładowarka DDC 800.

Wyświetlacz

1. **DUAL WATCH** – sygnalizuje pracę funkcji skanowania dwóch kanałów
2. **VOX** – sygnalizuje pracę funkcji załączania nadawania głosem
3. **🔒** - wskazuje na blokadę klawiatury
4. **SCAN** - wskazuje na skanowanie pasma
5. Numer kanału
6. **🔔** - sygnalizuje włączenie sygnalizacji dźwiękowej klawiatury
7. **🎵** - Roger Beep – wskazuje działanie sygnału na zakończenie nadawania
8. **Wskaźnik słabego naładowania baterii.**
9. **HI / LOW** – wskaźnik mocy nadawania. Regulacja mocy nadawania jest dostępna wyłącznie w 8 kanałowym PMR
10. **Kod CTCSS** – miejsce wskazania numeru kodu CTCSS (0-38).



PANEL PRZEDNI – przyciski i kontrolki

1. **Antena**
2. **TX/RX LED** – dioda sygnalizująca nadawanie – świeci na **czzerwono** lub odbiór – świeci na **zielono**
3. **PTT** – przycisk nadawania
4. **UP [▲]**– przycisk [w górę] do regulacji głośności, zmiany kanałów pracy oraz kodu CTCSS, oraz do poruszania się w MENU.
5. **Scan/Key lock** - po przyciśnięciu uruchamia się skanowanie kanałów. Przyciśnięcie i przytrzymanie go powoduje blokadę klawiatury
6. **Monitor** – po przyciśnięciu włącza się funkcja odsłuchu bez blokady szumów
7. **Gniazdo** – mikrofono-słuchawki lub HS-01A lub SM-007A1 lub ładowarki ściennej AC 230V (AC400)
8. **MIC** – mikrofon radiotelefonu
9. **CALL** – przycisk nadawania tonu przywołania CALL
10. **Power/Menu** – po przyciśnięciu radiotelefon wprowadza MENU Funkcji. Po przyciśnięciu i przytrzymaniu radiotelefon zostaje wyłączony
11. **Down [▼]** – przycisk służący do regulacji głośności, zmiany kanałów pracy, tonu CTCSS, oraz poruszania się po Menu Funkcji.
12. **Głośnik**.

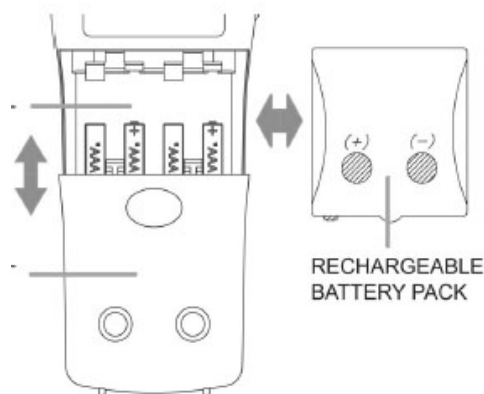


Instalacja baterii/ pakietu akumulatorowego

Radiotelefon może być zasilany czterema bateriami alkalicznymi typu AAA lub pakietem akumulatorowym. W celu uzyskania łatwiejszego dostępu do pojemnika zaleca się zdjęcie zaczepu na pasek przez naciśnięcie blokady w górnej części zaczepu i wysunięcie go do góry.

Instalacja baterii powinna przebiegać zgodnie z poniższą procedurą postępowania:

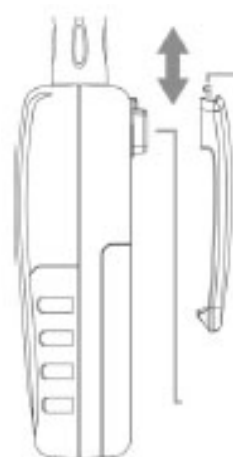
1. Zdjąć pokrywę pojemnika na baterie przesuwając go w dół.
2. Włożyć do pojemnika 4 baterie AAA lub Ni-MH pakiet akumulatorowy.
Należy zachować właściwą polaryzację wkładanych baterii zgodnie z oznaczeniami na paku ! Niewłaściwa polaryzacja uniemożliwi pracę radiotelefonu.
3. Założyć ponownie pokrywę, suwając ją w górę na swoje miejsce.



Uwaga: Aby zmniejszyć ryzyko zapalenia się czy jakiegoś zranienia, należy korzystać wyłącznie z wymienionych w instrukcji baterii i pakietów. Radiotelefon posiada wbudowaną funkcję oszczędzania baterii umożliwiającą maksymalne oszczędzanie prądu. Niemniej, jeśli urządzenie ma być nie używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć przyciskiem [POWER].

Zaczep na pasek

1. Aby założyć zaczep na pasek należy go wsunąć w dół w specjalnych slotach umieszczonych z tyłu radiotelefonu, aż do zablokowania go, co przejawia się w postaci kliknięcia.
2. Aby wyjąć zaczep należy blokujący języczek przesunąć na zewnątrz i wysunąć zaczep w górę jednostki.



Poziom naładowania baterii.

Na wyświetlaczu urządzenia znajduje się ikona, która pojawia się tylko w sytuacji, gdy wykryte zostanie niskie napięcie ogniw. W takiej sytuacji należy naładować akumulatory lub wymienić baterie na nowe.

W przypadku małej pojemności baterii ikona ta będzie migać i nadawanie zostanie automatycznie przełączone na małą moc. Nadajnik będzie pracował aż do całkowitego wyczerpania baterii.

Ładowanie paku 800mAh (w zestawie) lub akumulatorów .

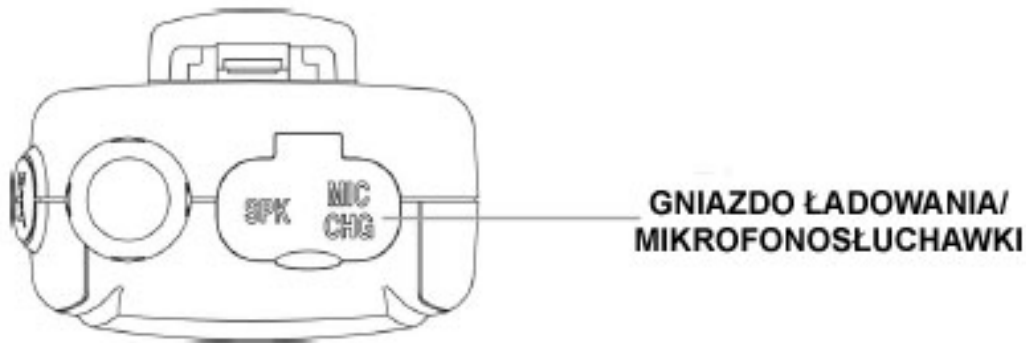
Każdy radiotelefon MT-4040/MT4040D jest wyposażony w ścienną ładowarkę 230V, którą należy używać do ładowania akumulatorów lub pakietu akumulatorowego w zestawie. Akumulatory należy ładować gdy pojawi się ikona niskiego napięcia na wyświetlaczu. Rekomenduje się ładować akumulatory przy wyłączonym radiu około 10 godzin. **Wyłącz ładowarkę z radiotelefonu po zakończeniu ładowania.**

Ładowanie baterii:

1. Włącz wtyk ładowarki do gniazda MIC/CHG urządzenia 2
2. Włącz ładowarkę do gniazda prądu zmiennego.

Uwaga:

Nigdy nie podejmuj prób ładowania **baterii alkalicznych, zwykłych** czy pakietu akumulatorowego innych niż wskazane w niniejszym podręczniku ze względu na ryzyko wycieku płynu albo zniszczenia radiotelefonu.



Praca z radiotelefonem

1. Włączenie radiotelefonu następuje po przyciśnięciu i przytrzymaniu przez ok. 3 sekundy przycisku [**POWER**]. Ponowne przyciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku powoduje wyłączenie urządzenia.
2. Sprawdź na wyświetlaczu stan baterii.
3. Dostosuj głośność do wygodnego odsłuchu przy pomocy przycisków [**UP**] i [**DOWN**].

Nadawanie i odbiór

1. Po włączeniu radiotelefonu jest on automatycznie ustawiony na odbiór.
2. Przyciśnij i przytrzymaj [**PTT**] i mów normalnym głosem w kierunku mikrofonu z odległości około 20 cm. W czasie nadawania dioda **TX/RX** znajdująca się w górnej części urządzenia będzie świecić na **czzerwono**. Aby uniknąć obcinania pierwszej części wypowiedzi nie mów natychmiast po naciśnięciu [**PTT**], lecz zrób krótką przerwę.
3. PO zakończeniu nadawania zwolnij przycisk [**PTT**]. Teraz radio jest gotowe do odbioru. W czasie odbioru dioda **TX/RX** znajdująca się w górnej części urządzenia będzie świecić na **zielono**. Jeśli komunikacja ma być prowadzone z kilkoma jednostkami to zarówno kanał jaki i kod CTCSS musi być identyczny we wszystkich radiotelefonach.

Nadawanie tonu przywołania CALL.

Nadanie tonu przywołania wymaga krótkiego przyciśnięcia przycisku [**CALL**]. Ton zostanie nadany automatycznie w ustawionym okresie czasu.

W czasie nadawania dioda **TX/RX**, będzie świecić i odezwie się generowany sygnał dźwiękowy potwierdzający poprawność operacji. Po zakończeniu procedury nadawania sygnału przywołania, radiotelefon wróci do funkcji oczekiwania (Stand by).

Regulacja głośności

1. Aby zwiększyć poziom głośności przyciśnij [**UP**]
2. Aby zmniejszyć poziom głośności przyciśnij [**DOWN**]
3. Poziom głośności (1- 8) jest wskazywany na wyświetlaczu LCD. Fabrycznie ustawiona jest na poziomie 5. Zwykle nie pojawia się to na wyświetlaczu, lecz wyłącznie w czasie przyciśnięcia [**UP**]/[**DOWN**].

Regulacja głośności pojawia się na wyświetlaczu w następujący sposób:



Funkcja Monitor

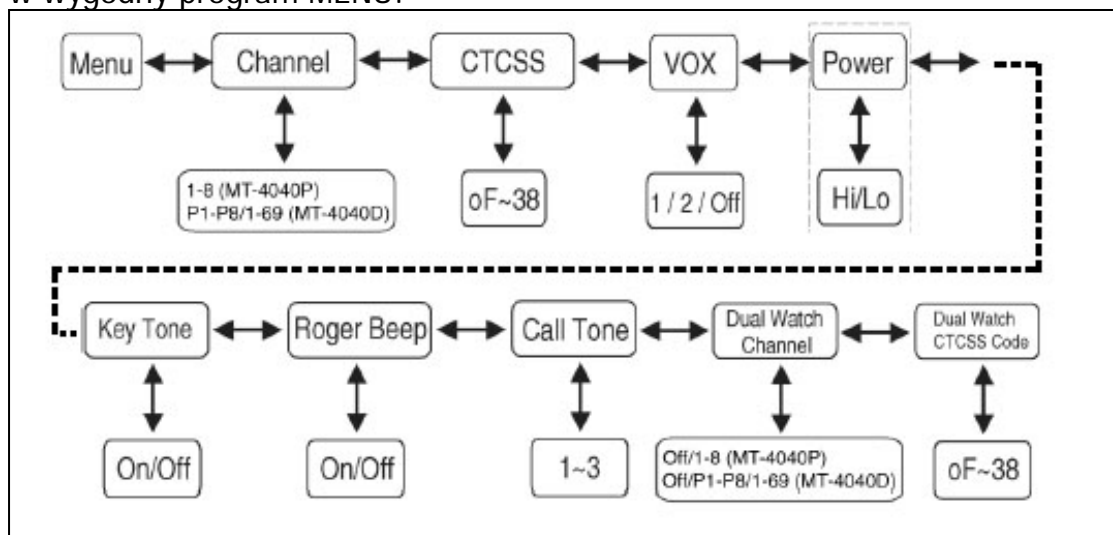
Po przyciśnięciu [**MONITOR**] i przytrzymaniu przez 2 sekundy z głośnika odezwie się szum zakłóceń tła, dzięki czemu można regulować poziom głośności pod nieobecność sygnału. Funkcji tej można również używać do sprawdzania wszelkiej aktywności na danym kanale przed rozpoczęciem nadawania, lub do odsłuchu słabych sygnałów. Po ponownym naciśnięciu przycisku następuje wyjście z funkcji.

Podświetlanie wyświetlacza.

W czasie uruchamiania radiotelefonu podświetlanie wyświetlacza włącza się na około 7 sekund. Można włączyć chwilowe podświetlanie przyciskając krótko [**MONITOR**] – zostanie ono włączone na około 5 sek. i można je wyłączyć ponownie naciskając ten sam przycisk. W identyczny sposób można uruchomić podświetlanie przyciskając krótko [**POWER/MENU**].

Poruszanie się po MENU FUNKCJI.

Aby ułatwić dostęp do kilku zaawansowanych funkcji radiotelefon został wyposażony w wygodny program MENU:



ODBIÓR

1. Włączenie i wyłączenie radiotelefonu następuje po przyciśnięciu i przytrzymaniu przez ok. 2 sekundy przycisku [**POWER**]. Odezwie się długi sygnał dźwiękowy a wyświetlacz przez krótką chwilę pokaże wszystkie ikony.
2. Po krótkim naciśnięciu [**POWER/MENU**] następuje wejście do Menu funkcji i odezwie się sygnał dźwiękowy potwierdzający wejście do Menu.
3. Dodatkowe przyciskanie [**MENU**] (do 1 sekundy) wprowadza w kolejne funkcje Menu, aż do powrotu do podstawowej funkcji RADIO. Każde przyciśnięcie przycisku jest potwierdzane krótkim sygnałem dźwiękowym.
4. Wyjście do funkcji wyczekiwania (stand-by) następuje po przyciśnięciu [**MENU**] w czasie pracy w ostatniej funkcji menu.
5. Funkcja menu jest przełączana automatycznie do stan-by po 10 sekundach od ostatniego przyciśnięcia przycisku.
6. Z funkcji Menu można również wyjść automatycznie przyciskając krótko [**PTT**] lub [**CALL**].

WPROWADZANIE KANAŁÓW PRACY

Radiotelefon posiada 8 kanałów PMR i +69 kanałów LPD. Wprowadzanie kanałów do pracy:

1. Należy przycisnąć [**POWER**] i przytrzymać co najmniej przez 1 sekundę. Numer kanału na wyświetlaczu zacznie migać.
2. Przyciskami [**▲**]/[**▼**] wybierz żądany kanał pracy. Przyciśnięcie i przytrzymanie jednego z przycisków [**▲**]/[**▼**] powoduje szybkie „przewijanie” kanałów.
3. Na potwierdzenie dokonanego wyboru i wyjście z Menu należy przycisnąć krótko [**PTT**] lub [**CALL**].

KANAŁY PMR

FREQ.	CH
446.00625	1(P1)
446.01875	2(P2)
446.03125	3(P3)
446.04375	4(P4)
446.05625	5(P5)
446.06875	6(P6)
446.08125	7(P7)
446.09375	8(P8)

KANAŁY LPD *

FREQ.	CH	FREQ.	CH	FREQ.	CH	FREQ.	CH
433.07500	1	433.52500	19	433.97500	37	434.42500	55
433.10000	2	433.55000	20	434.00000	38	434.45000	56
433.12500	3	433.57500	21	434.02500	39	434.47500	57
433.15000	4	433.60000	22	434.05000	40	434.50000	58
433.17500	5	433.62500	23	434.07500	41	434.52500	59
433.20000	6	433.65000	24	434.10000	42	434.55000	60
433.22500	7	433.67500	25	434.12500	43	434.57500	61
433.25000	8	433.70000	26	434.15000	44	434.60000	62
433.27500	9	433.72500	27	434.17500	45	434.62500	63
433.30000	10	433.75000	28	434.20000	46	434.65000	64
433.32500	11	433.77500	29	434.22500	47	434.67500	65
433.35000	12	433.80000	30	434.25000	48	434.70000	66
433.37500	13	433.82500	31	434.27500	49	434.72500	67
433.40000	14	433.85000	32	434.30000	50	434.75000	68
433.42500	15	433.87500	33	434.32500	51	434.77500	69
433.45000	16	433.90000	34	434.35000	52		
433.47500	17	433.92500	35	434.37500	53		
433.50000	18	433.95000	36	434.40000	54		

CTCSS

Radiotelefon wyposażony jest w 38 kodów CTCSS. Na każdym kanale można wprowadzić inny kod CTCSS. Wprowadzanie kodu na wybranym kanale następuje zgodnie procedurą:

1. Należy wejść do Menu funkcji i włączyć funkcję CTCSS – wybrany poprzednio kod CTCSS będzie migał na wyświetlaczu.
2. Przyciskami [▲]/[▼] wybierz żądany kod.
3. Przyciśnij [PTT] lub [CALL] – wyjście z Menu funkcji.

KODY CTCSS									
No	Freq. (Hz)	No	Freq. (Hz)	No	Freq. (Hz)	No	Freq. (Hz)		
OF	CTCSS OFF	08	88,5	16	114,8	24	151,4	32	203,5
01	67,0	09	91,5	17	118,8	25	156,7	33	210,7
02	71,9	10	94,8	18	123,0	26	162,2	34	218,1
03	74,4	11	97,4	19	127,3	27	167,9	35	225,7
04	77,0	12	100,0	20	131,8	28	173,8	36	233,6
05	79,7	13	103,5	21	136,5	29	179,9	37	241,8
06	82,5	14	107,2	22	141,3	30	186,2	38	250,3
07	85,4	15	110,9	23	146,2	31	192,8	-	-

Wprowadzenie „OF” powoduje wyłączenie funkcji CTCSS. Aby komunikacja między dwoma lub większą ilością radiotelefonów była możliwa zarówno kanał jak i kod CTCSS muszą być we wszystkich ustawione identyczne. W celu uzyskania komunikacji między różnymi modelami lub radiotelefonami innych firm faktyczna częstotliwość i częstotliwość CTCSS muszą być dopasowane.

Uwaga: Z powodu różnych systemów generacji tonów CTCSS mogą pojawiać się problemy z kompatybilnością CTCSS pomiędzy radiami pochodzącymi od różnych producentów. W takim przypadku sugerujemy korzystanie z tonów wyższych (11 – 38). Generalnie zaleca się korzystanie z kodów CTCSS w radiach tego samego producenta. Jeśli sygnał z kodem CTCSS różni się od zaprogramowanego tonu odbioru to komunikacja nie może być przeprowadzana, lecz wskaźnik zajętości (zielona dioda) świeci, sygnalizując, że kanał jest zajęty.

VOX - nadawanie uruchamiane głosem.

Radiotelefon MT-4040 jest wyposażony w funkcję uruchamiania nadawania głosem – VOX, która jest przydatna do automatycznego nadawania lub przy funkcji baby monitor. Dzięki tej wygodnej funkcji nadawanie jest automatycznie uruchamiane przez mówienie w stronę mikrofonu bez potrzeby przyciskania [PTT] czy [CALL].

1. Należy wejść do Menu funkcji i wprowadzić na wyświetlacz **VOX**.
2. Przyciskami [▲]/[▼] wprowadza się żądany poziom czułości (1 i 2) lub wyłącza działanie funkcji (**oF**). Działanie funkcji sygnalizuje na wyświetlaczu ikoną VOX.
3. Przyciśnij [PTT] lub [CALL] – wyjście z Menu funkcji.

Pełne wykorzystanie możliwości funkcji VOX zapewnić może zestaw mikrofonosłuchawkowy. Nie należy używać akcesoriów innych niż oryginalne. Lista dostępnych akcesoriów znajduje się na końcu instrukcji.

1. Ustaw radiotelefon w funkcji VOX
2. Włóż wtyk zestawu do gniazda MIC/CHG
3. Załóż słuchawkę na głowę i dopasuj umieszczenie mikrofonu.

ZMIANA MOCY NADAWANIA

Istnieje dwustopniowa (**Lo/Hi**) możliwość zmiany mocy nadawania w paśmie PMR.

1. Należy wejść do Menu funkcji i wprowadzić na wyświetlacz **Pr**.
2. Przyciskami [▲]/[▼] wprowadza się **Hi** lub **Low**.
3. Przyciśnij [PTT] lub [CALL] – wyjście z Menu funkcji.

Uwaga: ta funkcja jest dostępna wyłącznie w paśmie PMR.

PROGRAMOWANIE FUNKCJI SYGNALIZACJI DŹWIĘKOWEJ

1. Należy wejść do Menu funkcji i wprowadzić na wyświetlacz **ikonę 6**.
2. Przyciskami [▲]/[▼] przełącza się między **on** (włączona) i **oF** (wyłączona)
3. Przyciśnij [PTT] lub [CALL] – wyjście z Menu funkcji.

PROGRAMOWANIE ROGER BEEP

Radiotelefon jest wyposażony w funkcję Roger Beep, która umożliwia wysłanie sygnału tonowego na zakończenie nadawania, po zwolnieniu przycisku [PTT].

1. Należy wejść do Menu funkcji i wprowadzić na wyświetlacz ikonę **Roger Beep** – (7)
2. Przyciskami [▲]/[▼] przełącza się między **on** (włączona), a **OF** (wyłączona).
3. Przyciśnij [PTT] lub [CALL] – wyjście z Menu funkcji.

PROGRAMOWANIE TONU PRZYWOŁANIA „CALL”

Radiotelefon jest wyposażony w trzy melodie przywołania „CALL”.

1. Należy wejść do Menu funkcji i wprowadzić na wyświetlacz ikonę **CA**.
2. Przyciskami [▲]/[▼] wybierz melodię od 1-3.
3. Przyciśnij [PTT] lub [CALL] – wyjście z Menu funkcji.

PROGRAMOWANIE FUNKCJI DUAL WATCH - odsłuch na dwóch kanałach.

Radiotelefon jest wyposażony w funkcję Dual Watch, dzięki czemu można odsłuchiwać równocześnie dwa różne kanały / CTCSS kody.

1. Należy wejść do Menu funkcji i wprowadzić na wyświetlacz ikonę **Dual Watch** – (1).
2. Pierwszym kanałem jest ten, który został wprowadzony do pracy. Przyciskami [▲]/[▼] wybierz drugi kanał z dostępnych w wybranym paśmie.
3. Aby wprowadzić funkcję CTCSS na drugim kanale przyciśnij ponownie [MENU] i przyciskami [▲]/[▼] wprowadź żądany kod.
4. PO przyciśnięciu [PTT] następuje wyjście z Menu funkcji. Radiotelefon zacznie monitorowanie, które zostanie zatrzymane w przypadku odebrania sygnału na jednym z zaprogramowanych kanałów. Skanowanie zacznie się ponownie po zakończeniu nadawania.
5. Wyłączenie funkcji Dual Watch następuje po przyciśnięciu [Scan].

SKANOWANIE KANAŁÓW

Funkcja umożliwia automatyczne skanowanie wszystkich kanałów.

1. Przyciśnij [Scan] – rozpocznie się skanowanie wszystkich kanałów w poszukiwaniu kanału na, którym prowadzona jest rozmowa. Urządzenie zatrzymuje się na pierwszym zajęтым kanale na okres około 4 sekund, po czym wraca do skanowania. Jeśli na aktywnym kanale zostanie przyciśnięty [PTT] to

skanowanie zostanie zatrzymane i ponowione po 14 sekundach, jeśli nie została podjęta transmisja. Jeśli zostanie odebrany sygnał z kodem CTCSS, radiotelefon pokazuje na wyświetlaczu odpowiedni kod. Jeśli odebrany kod nie jest identyczny z zaprogramowanym na odbiór to radiotelefon nie może prowadzić korespondencji. Po naciśnięciu w czasie skanowania [**PTT**] radiotelefon wraca do pierwotnego kanału.

2. Przyciśnięci [**Scan**] powoduje zakończenie procesu skanowania.

BLOKADA KLAWIATURY

Aby uniknąć wprowadzania niepożądanych poleceń przyciśnij i przytrzymaj [**Scan**] przez 4 sekundy. Na wyświetlaczu pojawia się ikona **Scan/keylock**. Przyciski **UP**, **DOWN**, **Scan** i **MENU** zostaną wyłączone. W czasie, gdy włączona jest blokada klawiatury nadal można wyłączać i włączać radiotelefon, monitorować kanały, nadawać/odbierać i wysyłać sygnał przywołania CALL. Aby wyłączyć blokadę należy ponownie przycisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy [**Scan**].

AUTOMATYCZNY SQUELCH

Radiotelefon jest wyposażony w funkcję automatycznego odcinania sygnałów słabych i szumów pochodzących z zakłóceń tła. Przyciśnięcie [**Monitor**] powoduje wyłączenie squelch. Odezwie się szum zakłóceń oraz ewentualnie słabe sygnały. Ponownie przyciśnięcie [**Monitor**] powoduje ponowne włączenie funkcji squelch do pracy.

AUTOMATYCZNE ZMIENIJSZANIE POBORU PRĄDU

Specjalny obwód zapewniający długą pracę baterii został umieszczony w radiotelefonie. Jeśli nie ma transmisji w czasie pięciu sekund, radiotelefon jest automatycznie wyłączany, aby oszczędzać baterie. Radio nadal może przyjmować przeznaczone dla niego transmisje.

DANE TECHNICZNE

Ilość kanałów	8 PMR z 38 kodami CTCSS 8 PMR + 69 LPD (!) * zastosowanie zgodnie z Deklaracją Zgodności
Częstotliwość pracy	UHF 446.000625 ~ 446.09375 MHz (PMR) UHF 433.007500 ~ 434.77500 MHz (LPD)
Zasilanie	6.0V (4 x AAA 1.5 alkaliczne baterie) 4.8 V (pakiet akumulatorowy Ni-MH)
Moc nadawania	0.5W High/ 0.05 Low (PMR) 0.01 W (LPD)
Rozmiary	170 x 55 x 50 mm (z anteną)
Waga	142g (z bateriami)

Uwaga: W przypadku uszkodzenia anteny nie należy używać radiotelefonu. Zetknięcie uszkodzonej anteny ze skórą (w czasie nadawania) może spowodować niewielkie oparzenie.

Do zasilania radiotelefonu należy używać wyłącznie odnawialnych baterii Ni-MH lub pakietu akumulatorowego wskazanego w tej instrukcji. Korzystanie z innych baterii lub pakietów znacznie skróci czas pracy i może spowodować uszkodzenie urządzenia. Odnawialne baterie właściwie używane mogą być ładowane ok. 1000 krotnie. Instalowanie baterii różnych typów oraz bieżunowość błędne ich włożenie (bieżunowość) może spowodować wyciek elektrolitu.

AKCESORIA OPCJONALNE

MT-SM200	zewnątrzny zestaw mikrofono-słuchawkowy z zaczepem na ucho i pałąkiem
SM-007-A1	zewnątrzny przezroczysty zestaw mikrofono-słuchawkowy body guard.
HS-01A	zestaw do kasku motocyklowego
DDC-800	szybka ładowarka biurkowa
HMH-800	odnawialny pakiet akumulatorowy Ni-MH, 4.8V/800mAh
TK-LC1	futurał z miękkiego tworzywa.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

(Deklaracja Zgodności Producenta – tłumaczenie)

Deklarujemy, że produkt jak niżej:

Radiotelefon: INTEK MT- 4040D jak i INTEK MT- 4040P

Spełnia Dyrektywy Komunikacyjne: 73/23/EEC, 89/336EEC i 99/5/EC
oraz spełnia zasadnicze wymagania norm:
EN 300 296, EN 301 489-5, EN301 489-1-3, EN 60065, EN300 220-1

Rodzaj produktu: radiotelefon PMR i LPD

Jednostka notyfikowana wykonująca powyższe badania:
EMCCert Dr. Rasek - numer identyfikacyjny : 0678
Germany 91320 Ebermannstadt Bolewiese 5

Producent: INTEK s.r.l. via G.Marconi 16 20090 SEGRATE Milano
ITALY, tel: 0039 02 26950451 fax: 0039 02 26952185

Osoba kontaktowa : Armando Zanni tel: 0039 0226950451

Deklarację podpisano w Segrate 15 października 2004 przez :
Generalny Dyrektor: dr Vittorio Zanetti

Zastosowanie urządzenia SL-01D w wersji PMR/LPD:

PMR: Austria, Belgia, Czechy, Dania, Finlandia, Francja, Niemcy,
Grecja, Islandia, Irlandia, Włochy, Luksemburg, Holandia,
Polska, Portugalia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria, Wielka
Brytania, Turcja.

LPD: Niemcy, Włochy (kanał 1-20), Francja, Holandia, Austria,
Polska (tylko transmisja cyfrowa), Norwegia (6 min/h)

CE 0678 !